

Mesure de l'intelligibilité de parole des enfants francophones monolingues et multilingues avec l'Intelligibility in Context Scale (ICS)

Pauline van der Straten Waillet, Kathryn Crowe, Brigitte Charlier, Cécile Colin
Séminaire AFCP 2021

Introduction

L'échelle parentale ICS, disponible en 60 langues, permet d'obtenir une mesure de l'intelligibilité d'un enfant dans sa ou ses langue(s). Sur base de 18 études menées dans 14 langues, l'ICS montre que les **enfants de 5 ans au développement typique** sont « Souvent » à « Toujours » intelligibles (score moyen $\geq 4/5$).

Il n'y a actuellement **pas de données** concernant l'utilisation de l'ICS en **français**, et peu de données auprès d'enfants **multilingues**.

Dans une perspective exploratoire, nous avons utilisé l'ICS pour mesurer l'intelligibilité d'enfants **francophones monolingues et multilingues** de 4 à 6 ans.

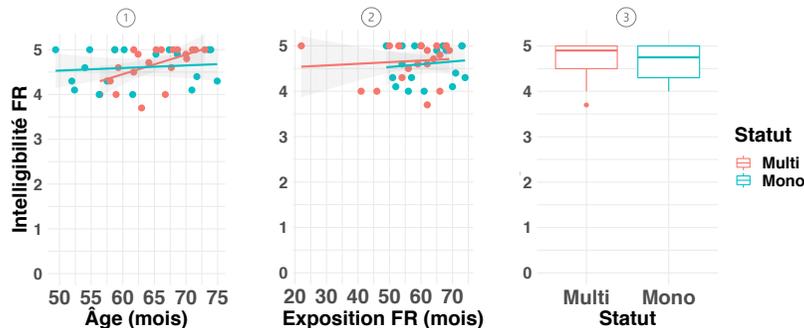
Méthode

- Participants : parents d'enfants francophones de 4 à 6 ans au développement typique (monolingues N = 18, multilingues N = 21)
- Mesures : score d'intelligibilité pour chaque langue (échelle ICS), exposition et dominance linguistique (PaBiQ)

Résultats

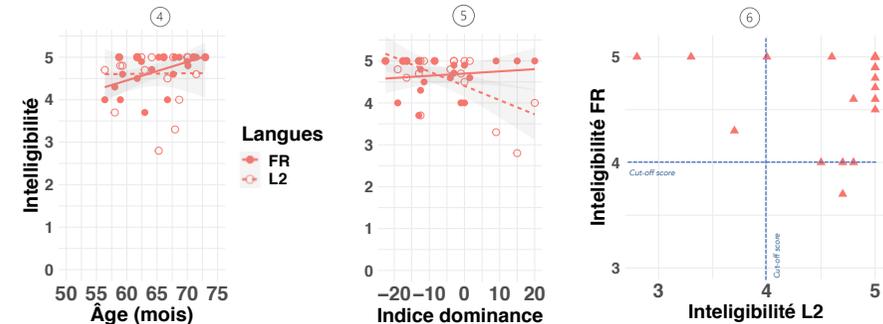
Monolingues *versus* multilingues : intelligibilité en français (FR)

- Effet principal significatif de l'âge sur l'intelligibilité FR des deux groupes d'enfants ($p = 0,02$; figure ①).
- Absence d'effet de la durée d'exposition au français ($p = 0,68$; figure ②) et du statut linguistique ($p = 0,65$; BF = 0,34; figure ③) sur l'intelligibilité FR.



Multilingues : intelligibilité en français (FR) *versus* en langue familiale (L2)

- Absence d'effet de la langue (FR ou L2) sur l'intelligibilité ($p = 0,23$, figure ④).
- Interaction significative entre la dominance et la langue (FR ou L2) sur l'intelligibilité ($p = 0,005$, figure ⑤).
- Croisement des scores ICS en FR et L2 en lien avec le cut-off score de 4/5 (figure ⑥).



Discussion

- Evidance modérée en faveur d'une **intelligibilité similaire** en français – avec évolution similaire liée à l'âge – chez les enfants monolingues et multilingues = repère clinique
- Pertinence de la **dominance linguistique** pour prédire l'intelligibilité en FR ou L2

- Complémentarité des scores ICS en FR et L2 pour repérer **les enfants « à surveiller »**
- ICS intéressante pour un dépistage mais **mesure subjective** (biais notamment si parents non-francophones ou peu conscients des habiletés de parole)
- ICS parental à **croiser** avec second évaluateur et/ou autres mesures de parole